

157/119 1656 Dezember 25., [Kloster] Frauenthal

Schreiben der Äbtissin Maria Cäcilia Huber an alt Ammann und derzeitigen Zuger Stadt- und Amtsrat Beat II. Zurlauben über die Jahrrechnung des Klosters Frauenthal und Beat Gugerli vom Wettingerhof

A «Hochgeehrter lieber herr vater etc.

Wass unser jar rechnig belauft, ist sey noch nit mit fertig, wilen die handwercks lüt hindern mit ihren rechnigen und zuen [?] zbringen sein, wass spys und tranckh betrefen, will ich gern geben wz unser vermögen vermag den rechnigs herren, allein ist m[i]n hochfründtl[ich] demietig bit, die herren schirm veteren welle[n]t [?] unss dissmolss die gelts verehrung schencken und nach lassen, dan gwüsslichen mir nit möglich in zue bringen, ich biten den geehrten hertzlieben herren vatern [= Beat II. Zurlauben]¹ er welle min begeren den geehrten h[erren] schirm veteren in bester form fürhalten, und ein vernüegliche gnedige veterliche antwort ertheilen und zue komen lassen, wie auch nach disem mir er bieten wan unsere jars rechnigen wellichen tags können ufgenomen werden etc.

Es wirdt beynebens der Gugerli [= Beat Gugerli] von [Frauenthaler- bzw.] Wetingerhof zitung anbringen dz wir allerseits unss nichts zue erfreuen oder trösten werden haben, es ist mir schon vor diserm leid gsein, dz so will unglegenheiten damit gelofen, ist mir ietz nach selbigen ein mehrers leid, und kumer, ja bin gantz verzagt, wz mir der Gugerli hat angezeigt wie er den geehrten h. vatern auch wird brichten. Überlass siner fürsichtigen wyssheit, damit fründtl[ich] begrüetz Got und Maria wolbefolen [.]

Actum, Frauwenthall [= Frauentahl] den 25 decembris a.^o [16]56.

D.l.g.f. [...] ² [?]

Sr. m. [?] Caecilia [= Maria Cäcilia Huber] a[ebtissin].» [//]

Adresse:

«Dem hochgeachten edlen ehrevesten fürsichtigen wyssen herren Beato Zurlauben [= Beat II. Zurlauben], alt aman und rat loblicher stadt Zug meinem lieben hochgeehrten herren vatern etc.

Zug.»

¹ Beat II. Zurlauben fungierte hier als Vertreter der Stadt Zug, welche die Kastvogtei von Frauenthal innehatte.

² Buchstabe unleserlich.

Original.
